



CARL NIELSEN

SEKS SANGE

TIL TEKSTER AF LUDVIG HOLSTEIN

OPUS 10 ^{NR} 1

Lyrics by Ludvig Holstein

ÆBLEBLOMST

Du fine, hvide Æbleblomst!
Hvem gav dig dette Lykkeskjær?
Ak, jeg er Solens Hjertenskjær!
Ak, Solens Hjertenskjær!

Hvor fik du denne Purpurglød,
som brænder i din fine Hud?
Ak, jeg er Solens Foraarsbrud!
Ak, Solens Foraarsbrud!

Velsignet af min Brudgoms Kys
jeg lever i hans Aandedrag
en kort, lykkelig Foraarsdag.

Og naar hans sidste, varme Kys
i Aftenrøden strejfer mig,
saa hvisker jeg: Jeg elsker dig!

Og lukker mig og bøjer mig
og drysser over Græsset ud
mit hvide Flor, mit Bryllupsskrud —

Jeg er Solens Hjertenskjær!
Ak, Solens Foraarsbrud!

SIX SONGS

TO TEXTS BY LUDVIG HOLSTEIN

OPUS 10 ^{NO} 1

English translation by Eva Hess Thaysen

THE APPLE BLOSSOM

You fine, white apple blossom!
Who gave you this shine of happiness?
Oh, I am the sun's beloved!
Oh, the sun's beloved!

Where did you get this purple glow,
which makes your white skin burn?
Oh, I am the sun's spring bride!
Oh, the sun's spring bride!

Blessed by the kiss of my bridegroom
I live by his breath
for a short blissful day of spring.

And when his last warm kiss
touches me in the glow of the sunset,
I whisper: I love you!

And I close my blossom and bend over
and sprinkle over the grass
my white blossoms, my bridal vesture —

I am the sun's beloved!
Oh, the sun's spring bride!